

## ROZHODNUTIE RADY 2013/240/SZBP

z 27. mája 2013,

ktorým sa mení rozhodnutie 2010/279/SZBP o policajnej misii Európskej únie v Afganistane (EUPOL AFGHANISTAN)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 28, článok 42 ods. 4 a článok 43 ods. 2,

so zreteľom na návrh vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 18. mája 2010 prijala rozhodnutie 2010/279/SZBP<sup>(1)</sup>, ktorým sa predĺžila misia EUPOL AFGHANISTAN o ďalšie tri roky do 31. mája 2013.
- (2) V nadväznosti na odporúčania v rámci strategického preskúmania uskutočneného v októbri 2012 a následnej úpravy operačného plánu (OPLAN) by sa misia EUPOL AFGHANISTAN mala predĺžiť do 31. decembra 2014.
- (3) Misia EUPOL AFGHANISTAN sa uskutoční v kontexte situácie, ktorá sa môže zhoršiť a mohla by ohroziť dosiahnutie cieľov vonkajšej činnosti Únie stanovených v článku 21 zmluvy.
- (4) Rozhodnutie 2010/279/SZBP by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

## Článok 1

Rozhodnutie 2010/279/SZBP sa týmto mení takto:

1. Článok 1 ods. 1 sa nahrádza takto:

„1. Policajná misia Európskej únie v Afganistane (ďalej len „EUPOL AFGHANISTAN“ alebo „misia“) zriadená jednotnou akciou 2007/369/SZBP sa predlžuje od 31. mája 2010 do 31. decembra 2014.“

2. Článok 3 ods. 1 sa nahrádza takto:

„1. S cieľom splniť ciele stanovené v článku 2, EUPOL AFGHANISTAN:

- a) pomáha afganskej vláde pri ďalšej realizácii inštitucionálnej reformy ministerstva vnútra, ako aj pri tvorbe a ucelenom vykonávaní politík a stratégie s cieľom zaviesť udržateľné a účinné dojednania v oblasti práce civilnej polície, najmä pokiaľ ide o afganskú uniformovanú (civilnú) políciu a afganskú políciu pre boj proti trestnej činnosti;
- b) pomáha afganskej vláde pri ďalšej profesionalizácii afganskej národnej polície (ANP), najmä podporou rozvoja výcvikovej infraštruktúry a zlepšovaním schopnosti afgánskych orgánov pripraviť a uskutočniť výcvik;

c) podporuje afganské orgány v ďalšom prepájaní polície a širšou oblasťou právneho štátu a zabezpečí primeranú interakciu so širším systémom trestného súdnictva;

d) zlepšuje súdržnosť a koordináciu medzi medzinárodnými aktérmi a ďalej pracuje na strategickom rozvíjaní policajnej reformy, osobitne prostredníctvom Rady medzinárodnej policajnej koordinácie (IPCB – International Police Coordination Board) a to v úzkej koordinácii s medzinárodným spoločenstvom a prostredníctvom pokračujúcej spolupráce s kľúčovými partnermi vrátane medzinárodnými bezpečnostnými pomocnými silami (ISAF) pod vedením NATO, výcvikovej misie NATO a ďalších prispievateľov.

Tieto úlohy sa ďalej rozpracujú v operačnom pláne (OPLAN). Misia vykonáva svoje úlohy popri iných prostriedkoch aj prostredníctvom monitorovania, školenia, poradenstva a výcviku.“

3. Článok 4 sa nahrádza takto:

„Článok 4

**Štruktúra misie**

1. Misia má ústredie v Kábule. Misiu tvorí:

- i) veliteľ misie a jeho úrad vrátane bezpečnostného úradníka misie;
- ii) policajná zložka;
- iii) zložka na podporu právneho štátu;
- iv) výcviková zložka;
- v) terénna zložka;
- vi) podpora misie;
- vii) pobočky mimo Kábulu podľa vhodnosti;
- viii) prvok podpory v Bruseli.

2. Personál misie sa vyšle na ústrednú, regionálnu a provinčnú úroveň a pri vykonávaní mandátu môže podľa potreby pracovať na úrovni okresov na základe posúdenia bezpečnosti a ak sú k dispozícii faktory, ktoré to umožňujú, napr. náležitá logistická a bezpečnostná podpora. Uzavrú sa technické dojednania s ISAF a regionálnym vedením/vedúcimi národnými provinčných budovateľských skupín (PRT) na účely výmeny informácií, zdravotníckej, bezpečnostnej a logistickej podpory vrátane umiestnenia regionálnych veliteľstiev a PRT.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ L 123, 19.5.2010, s. 4.

3. Okrem toho sa časť personálu misie podľa potreby nasadí s cieľom zlepšiť strategickú koordináciu policajnej reformy v Afganistane, najmä na sekretariáte IPCB v Kábule.“

4. Článok 11 sa nahrádza takto:

„Článok 11

### Bezpečnosť

1. Veliteľ civilnej operácie riadi plánovanie bezpečnostných opatrení veliteľa misie a v súlade s článkom 5 zabezpečuje ich riadne a účinné plnenie v rámci misie EUPOL AFGHANISTAN.

2. Veliteľ misie je zodpovedný za bezpečnosť operácie a dodržiavanie minimálnych bezpečnostných požiadaviek vzťahujúcich sa na operáciu, a to v súlade s politikou Únie v oblasti bezpečnosti personálu rozmiestneného mimo Únie v operačnej kapacite podľa hlavy V zmluvy a jej podporných dokumentov.

3. Veliteľovi misie pomáha vyšší bezpečnostný úradník misie (SMSO – Senior Mission Security Officer), ktorý podlieha veliteľovi misie a zároveň udržiava úzky funkčný vzťah s Európskou službou pre vonkajšiu činnosť.

4. Veliteľ misie vymenuje bezpečnostných úradníkov v provinčných a regionálnych sídlach misie, ktorí budú v rámci zodpovednosti SMSO zodpovední za každodenné riadenie všetkých bezpečnostných aspektov príslušných prvkov misie.

5. Personál misie EUPOL AFGHANISTAN prejde pred nástupom do funkcií povinným bezpečnostným výcvikom v súlade s operačným plánom (OPLAN). Pravidelne sa tiež zúčastňuje opakovacieho výcviku na mieste operácie, ktorý organizuje SMSO.

6. Veliteľ misie zabezpečí ochranu utajovaných skutočností EÚ v súlade s rozhodnutím Rady 2011/292/EÚ z 31. marca 2011 o bezpečnostných predpisoch na ochranu utajovaných skutočností EÚ (\*).

(\*) Ú. v. EÚ L 141, 27.5.2011, s. 17.“

5. Článok 13 odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Finančná referenčná suma určená na úhradu výdavkov spojených s misiou EUPOL AFGHANISTAN na obdobie od 31. mája 2010 do 31. júla 2011 je 54 600 000 EUR.

Finančná referenčná suma určená na úhradu výdavkov spojených s misiou EUPOL AFGHANISTAN na obdobie od 1. augusta 2011 do 31. júla 2012 je 60 500 000 EUR.

Finančná referenčná suma určená na úhradu výdavkov spojených s misiou EUPOL AFGHANISTAN na obdobie od 1. augusta 2012 do 31. mája 2013 je 56 870 000 EUR.

Referenčná suma určená na úhradu výdavkov spojených s misiou EUPOL AFGHANISTAN na obdobie od 1. júna 2013 do 31. decembra 2014 je 108 050 000 EUR.“

6. Článok 14 sa nahrádza takto:

„Článok 14

### Sprístupnenie skutočností

1. VP je v súlade s rozhodnutím 2011/292/EÚ oprávnený sprístupniť NATO/ISAF utajované skutočnosti a dokumenty EÚ vytvorené na účely misie. Na tento účel sa vypracujú miestne technické dojednania.

2. VP je oprávnený podľa potreby a v súlade s potrebami misie sprístupniť v súlade s rozhodnutím 2011/292/EÚ tretím štátom pridruženým k tomuto rozhodnutiu utajované skutočnosti a dokumenty EÚ do stupňa utajenia ‚CONFIDENTIEL UE‘, ktoré boli vytvorené na účely misie.

3. VP je oprávnený podľa potreby a v súlade s operačnými potrebami misie sprístupniť v súlade s rozhodnutím 2011/292/EÚ misii OSN pre pomoc v Afganistane (UNAMA) utajované skutočnosti a dokumenty EÚ do stupňa ‚RESTREINT UE‘, ktoré boli vytvorené na účely misie. Na tento účel sa vypracujú miestne dojednania.

4. V prípade špecifickej a okamžitej operačnej potreby je VP taktiež oprávnený sprístupniť v súlade s rozhodnutím 2011/292/EÚ hostiteľskému štátu EÚ utajované skutočnosti a dokumenty EÚ do stupňa utajenia ‚RESTREINT UE‘, ktoré boli vytvorené na účely misie. Na tento účel sa vypracujú dojednania medzi VP a príslušnými orgánmi hostiteľského štátu.

5. VP je oprávnený sprístupniť tretím štátom pridruženým k tomuto rozhodnutiu neutajované dokumenty EÚ, ktoré sa týkajú rokovaní Rady so zreteľom na misiu, na ktorú sa vzťahuje povinnosť služobného tajomstva podľa článku 6 ods. 1 rokovacieho poriadku Rady (\*).

6. VP môže právomoc uvedenú v odsekoch 1, 2, 3 a 5, ako aj spôsobilosť uzavrieť dojednania uvedené v odseku 4, zveriť osobám, ktoré patria do jeho právomoci, civilnému veliteľovi operácie a/alebo veliteľovi misie.

(\*) Rozhodnutie Rady 2009/937/EÚ z 1. decembra 2009, ktorým sa prijíma rokovací poriadok Rady (Ú. v. EÚ L 325, 11.12.2009, s. 35).“

7) V článku 17 sa druhá veta nahrádza takto:

„Uplatňuje sa od 31. mája 2010 do 31. decembra 2014.“

*Článok 2*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 27. mája 2013

*Za Radu  
predsedníčka*  
C. ASHTON

---